ES WEBSERVER HUB AIRZONE CLOUD DUAL

Webserver para la gestión de los sistemas Airzone de una instalación mediante plataforma Cloud. Acceso a plataforma mediante navegador o App's (IOS o Android). Conexión a red mediante Wi-Fi dual 2.4/5Ghz o Ethernet. Alimentación mediante bus domótico del sistema. Montaje en carril DIN o en superficie.

Funcionalidades:

- Control de hasta 32 sistemas. (Un webserver Airzone-BACnet por sistema.)
- Configuración y control de los parámetros de zonas (Tª ambiente y consigna, modo de funcionamiento, etc.) y sistemas mediante plataforma Cloud.
- Asociación a router mediante Bluetooth a través de la App.
- Multiusuario y multisesión.
- Puerto para la integración mediante protocolo Modbus o BACnet MS/TP.
- Permite la configuración como pasarela Lutron y BACnet IP.
- Integración vía API local/mDNS (activados por defecto en el dispositivo).
- Actualización remota del firmware del Webserver y de los sistemas conectados.
- Gestión y solución remota de errores del sistema.

EN WEBSERVER HUB AIRZONE CLOUD DUAL

Webserver for controlling Airzone systems through Airzone Cloud platform. Accessible through browser or App (available for IOS and Android). Dual WiFi 2.4/5Ghz or Ethernet connection. Powered through domotic bus. Mounted on DIN rail or on wall.

Functionalities:

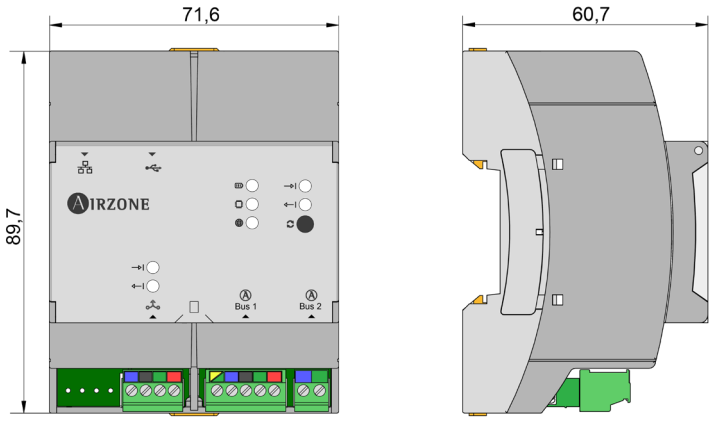
- Control of up to 32 systems. (One Airzone-BACnet webserver per system.)
- Configuration and control of zone parameters (Room and set-point temp., operating mode, etc.) and system parameters via Airzone Cloud.
- Associated with router through the app via Bluetooth.
- Multi-user and multisession.
- Port for integration via Modbus or BACnet MS/TP protocol.
- Allows configuration as Lutron gateway and BACnet IP.
- Integration via local API/mDNS (activated by default on the device).
- Remote updates of the Webserver firmware and the systems connected to it.
- Remote error detection and error resolution.

PT WEBSERVER HUB AIRZONE CLOUD DUAL

Webserver para gestão dos sistemas Airzone de uma instalação através de plataforma Cloud. Acesso à plataforma através de navegador ou aplicações (IOS ou Android). Conexão à rede por WiFi dual 2.4/5Ghz ou Ethernet. Alimentação pelo barramento domótico do sistema. Montagem em trilho DIN ou em superfície.

Funcionalidades:

- Controlo de até 32 sistemas. (Um webserver Airzone-BACnet por sistema.)
- Configuração e controlo dos parâmetros de zonas (temperaturas ambiente e de referência, modo de funcionamento, etc.) e sistemas mediante plataforma Cloud.
- Associação ao router atrevés do Bluetooth mediante aplicação.
- Multiusuário e multisessão.
- Porta para a integração através do protocolo Modbus ou BACnet MS/TP.
- Permite a configuração como gateway Lutron e IP BACnet.
- Integração via API local/mDNS (ativados por padrão no dispositivo).
- Atualização remota do firmware do Webserver e dos sistemas conectados.
- Gestão e solução remota de erros do sistema.



AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'afrément: MR00003863ANRT2024
Date d'agrément: 05/09/2024

AZX6WSPHUB

AIRZONE

Contains: FCC ID: VPYLBEE5HY1MW
Contains IC: 772C-LBEE5HY1MW

FTAZX6WHUBD101

ES EN PT FR IT DE

FR WEBSERVER HUB AIRZONE CLOUD DUAL

Webserver pour la gestion des systèmes Airzone d'une installation par le biais d'une plateforme Cloud. Accès à la plateforme par navigateur ou application (IOS ou Android). Accès au réseau via WiFi dual 2.4/5Ghz ou Ethernet. Alimentation par bus domotique du système. Montage sur rail DIN ou en saillie.

Fonctionnalités :

- Contrôle de jusqu'à 32 systèmes. (Une webserver Airzone-BACnet par système.)
- Configuration et contrôle des paramètres des zones (Temp. ambiante et de consigne, mode de fonctionnement, etc.) et des systèmes par plateforme Cloud.
- Accès au routeur via App par connexion Bluetooth.
- Multi-utilisateur et multisession.
- Port pour l'intégration via le protocole Modbus ou BACnet MS/TP.
- Permet la configuration en tant que passerelle Lutron et IP BACnet.
- Intégration via l'API locale/mDNS (activés par défaut sur l'appareil).
- Mise à jour à distance du firmware du Webserver et des systèmes connectés.
- Gestion et solution à distance des erreurs du système.

IT WEBSERVER HUB AIRZONE CLOUD DUAL

Webserver per la gestione dei sistemi Airzone da remoto mediante la piattaforma Cloud. Accesso alla piattaforma mediante browser o app (IOS o Android). Connessione alla rete Wi-Fi dual 2.4/5Ghz o Ethernet. Alimentazione mediante bus domotico del sistema. Installazione su guida DIN o in superficie.

Funzionalità:

- Controllo di massimo 32 sistemi. (Un Webserver Airzone-BACnet per sistema.)
- Configurazione e controllo dei parametri di zone (temperatura ambiente e impostata, modo di funzionamento ecc.) e sistemi mediante piattaforma Cloud.
- Associazione al router mediante collegamento Bluetooth e l'app.
- Multi-utente e multi-sessione.
- Porta per l'integrazione mediante protocollo Modbus o BACnet MS/TP.
- Consente la configurazione come gateway Lutron e IP BACnet.
- Integrazione tramite API locale/mDNS (attivati per impostazione predefinita sul dispositivo).
- Aggiornamento remoto del firmware del Webserver e dei sistemi collegati.
- Gestione e soluzione remota di errori del sistema.

DE WEBSERVER HUB AIRZONE CLOUD DUAL

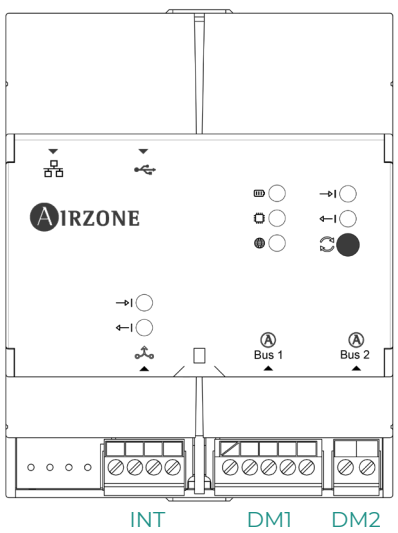
Webserver zur Verwaltung der Airzone-Systeme einer Installation über Cloud-Plattform. Zugriff auf Plattform über Browser oder Apps (iOS oder Android). Verbindung mit dem Netz über WLAN dual 2.4/5Ghz oder Ethernet. Stromversorgung über Haustechnikbus des Systems. Montage auf DIN-Schiene oder Oberfläche.

Funktionen:

- Steuerung von bis zu 32 Systemen. (Ein Airzone-BACnet-Webserver pro System.)
- Konfiguration und Steuerung der Zonenparameter (Umgebungs- und Soll-Temp., Betriebsart usw.) und System über Cloud-Plattform.
- Routeranschluss über App mit Bluetooth-Verbindung.
- Mehrfachnutzer und Mehrfachsitzung.
- Port für die Integration über das Modbus oder BACnet MS/TP-Protokoll.
- Ermöglicht die Konfiguration als Lutron-Gateway und BACnet-IP.
- Integration über lokale API/mDNS (aktiviert als Standard auf dem Gerät).
- Fernaktualisierung der Firmware des Webservers und der angeschlossenen Systeme.
- Fernverwaltung und Fernlösung von Systemfehlern.

(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / (EN) TECHNICAL SPECIFICATIONS / (PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / (FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / (IT) CARATTERISTICHE TECNICHE / (DE) TECHNISCHE DATEN

Alimentación y consumo / Power supply and consumption / Alimentaçao e consumo	
V max	12 Vdc
I max	1.1 A
Consumo / Consumption / Consumo	Stand-by: 1.3 W / Max. 13.2 W
DM1 - DM2	
Cable apantallado y trenzado / Shielded twisted pair / Cabo blindado e trançado	DM1: 2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm² (2 x AWG 23 + 2x AWG 20) DM2: 2 x 0.22 mm² (2 x AWG 23)
Protocolo de comunicaciones / Communications protocol / Protocolo de comunicação	MODBUS RS-485 Par – 19200 bps
INT	
Cable apantallado y trenzado / Shielded twisted pair / Cabo blindado e trançado	2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm² (2 x AWG 23 + 2x AWG 20)
Protocolo de comunicaciones / Communications protocol / Protocolo de comunicação	MODBUS RS-485 Par – 19200 bps BACnet MS-TP
Distancia máxima / Maximum distance / Distância máxima	100 m (328 ft)
Vmax	12 Vdc
Imax	150 mA
WiFi	
Protocolo / Protocol / Protocolo	Wi-Fi CERTIFIED ™ 802.11a/b/g/n/ac
Frecuencia / Frequency / Frequência	2.4 GHz (max. 150 Mbps) / 5 GHz (max. 433 Mbps)
Potencia máxima / Maximum power / Potência máxima	19.5 dBm
Distancia máxima / Maximum distance / Distância máxima	100 m (328 ft)
Direccionamiento IP por defecto / IP address by default / Endereço IP padrão	DHCP
Ethernet	
Tipo de Cable / Type of cable / Tipo de cabo	Min. UTP cat 5
Norma / Standard / Norma	100BASE-TX
Direccionamiento IP por defecto / IP address by default / Endereço IP padrão	DHCP
Bluetooth	
Protocolo / Protocol / Protocolo	Bluetooth v5.0 BR/EDR and BLE specification
Clase Bluetooth / Bluetooth class / Class Bluetooth	Class-1, class-2 and class-3 transmitter
Temperaturas operativas / Operating temperaturas / Temperatura de operaçao	
Almacenaje / Storage / Armazenamento	-20 ... 70 °C (-4 ... 158 °F)
Funcionamiento / Operation / Funcionamento	0 ... 45 °C (32 ... 113 °F)
Rango de humedad de funcionamiento / Operating humidity range / Intervalo de humidade de funcionamento	5 ... 90% (non-condensing)
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos	
Grado de protección / Protection class / Grau de proteção	IP 21
Peso / Weight / Peso	130 g (0.29 lb)
Unidades DIN / In DIN units / Em unidades DIN	4



airzonecontrol.com

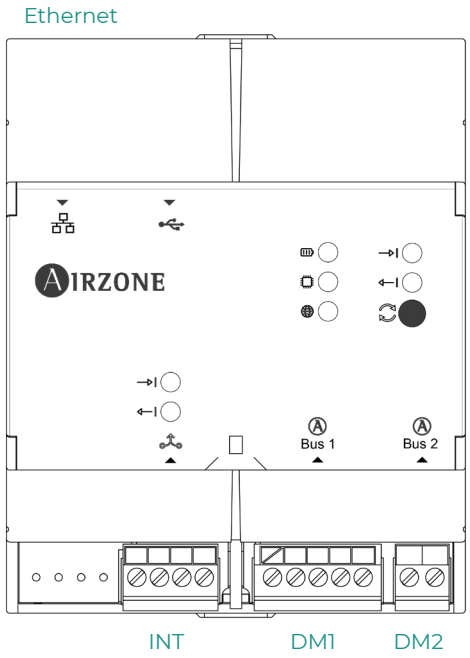
Marie Curie, 21
29590 Málaga
Spain

Digital UK
PSTI SOC

Alimentation et consommation / Alimentazione e consumo / Stromversorgung und Verbrauch	
V max	12 Vdc
I max	1.1 A
Consommation / Consumo / Leistungsaufnahme	Stand-by: 1.3 W / Max. 13.2 W
DM1 - DM2	
Câble torsadé et blindé / Cavo schermato Abgeschirmtes Kabel und umflochten	DM1: 2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm² (2 x AWG 23 + 2x AWG 20) DM2: 2 x 0.22 mm² (2 x AWG 23)
Protocole de communication / Protocollo di comunicazione / Kommunikationsprotokoll	MODBUS RS-485 Par – 19200 bps
INT	
Câble torsadé et blindé / Cavo schermato / Abgeschirmtes Kabel und umflochten	2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm² (2 x AWG 23 + 2x AWG 20)
Protocole de communication / Protocollo di comunicazione / Kommunikationsprotokoll	MODBUS RS-485 Par – 19200 bps BACnet MS-TP
Distance maximale / Distanza massima / Max.Abstand	100 m (328 ft)
Vmax	12 Vdc
Imax	150 mA
WiFi	
Protocole / Protocollo / Protokoll	Wi-Fi CERTIFIED ™ 802.11a/b/g/n/ac
Fréquence / Frequenza / Frequenz	2.4 GHz (max. 150 Mbps) / 5 GHz (max. 433 Mbps)
Puissance de radiation / Potenza massima / Max. Leistung	19.5 dBm
Distance maximale / Distanza massima / Max. Abstand	100 m (328 ft)
Adressage IP par défaut / Indirizzamento IP per difetto / Standard-IP-Adressierung	DHCP
Ethernet	
Type de câble / Tipo di cavo / Kabeltyp	Min. UTP cat 5
Norme / Norma / Standard	100BASE-TX
Adressage IP par défaut / Indirizzamento IP per difetto / Standard-IP-Adressierung	DHCP
Bluetooth	
Protocole / Protocollo / Protokoll	Bluetooth v5.0 BR/EDR and BLE specification
Catégorie Bluetooth / Classe Bluetooth / Bluetooth Klasse	Class-1, class-2 and class-3 transmitter
Températures opérative / Termperature operative / Betriebstemperaturen	
De stockage / Stoccaggio / Lagerung	-20 ... 70 °C (-4 ... 158 °F)
De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb	0 ... 45 °C (32 ... 113 °F)
Plage d'humidité de fonctionnement / Rango di umidità di funzionamento / Zulässige Luftfeuchtigkeit	5 ... 90% (non-condensing)
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos	
Degré de protection/ Grado di protezione / Schutzklasse	IP 21
Poids / Peso / Gewicht	130 g (0.29 lb)
En unités DIN / Unità DIN / In DIN-Einheiten	4

(ES) ELEMENTOS DEL DISPOSITIVO / (EN) DEVICE ELEMENTS / (PT) ELEMENTOS DO DISPOSITIVO

N°	Descripción / Description / Descriçao
DM1 - DM2	Bus de conexión Airzone / Airzone connection bus / Barramento de conexão Airzone
INT	Puerto Modbus-BACnet / Modbus-BACnet port / Porta Modbus BACnet
Ethernet	Ethernet
x1	Detectar sistema / Detect system / Detectar sistema
	Reset



(FR) ELEMENTS DU DISPOSITIF / (IT) ELEMENTI DEL DISPOSITIVO / (DE) GERÄTEBESTANDTEILE

N°	Description / Descrizione / Beschreibung
DM1 - DM2	Bus de connexion Airzone / Bus di collegamento Airzone / Airzone-Verbindungsbus
INT	Port Modbus-BACnet / Porta Modbus-BACnet / Modbus BACnet-Port
Ethernet	Ethernet
x1	Détecter système / Rilevare sistema / Systeme erkennen
	Reset

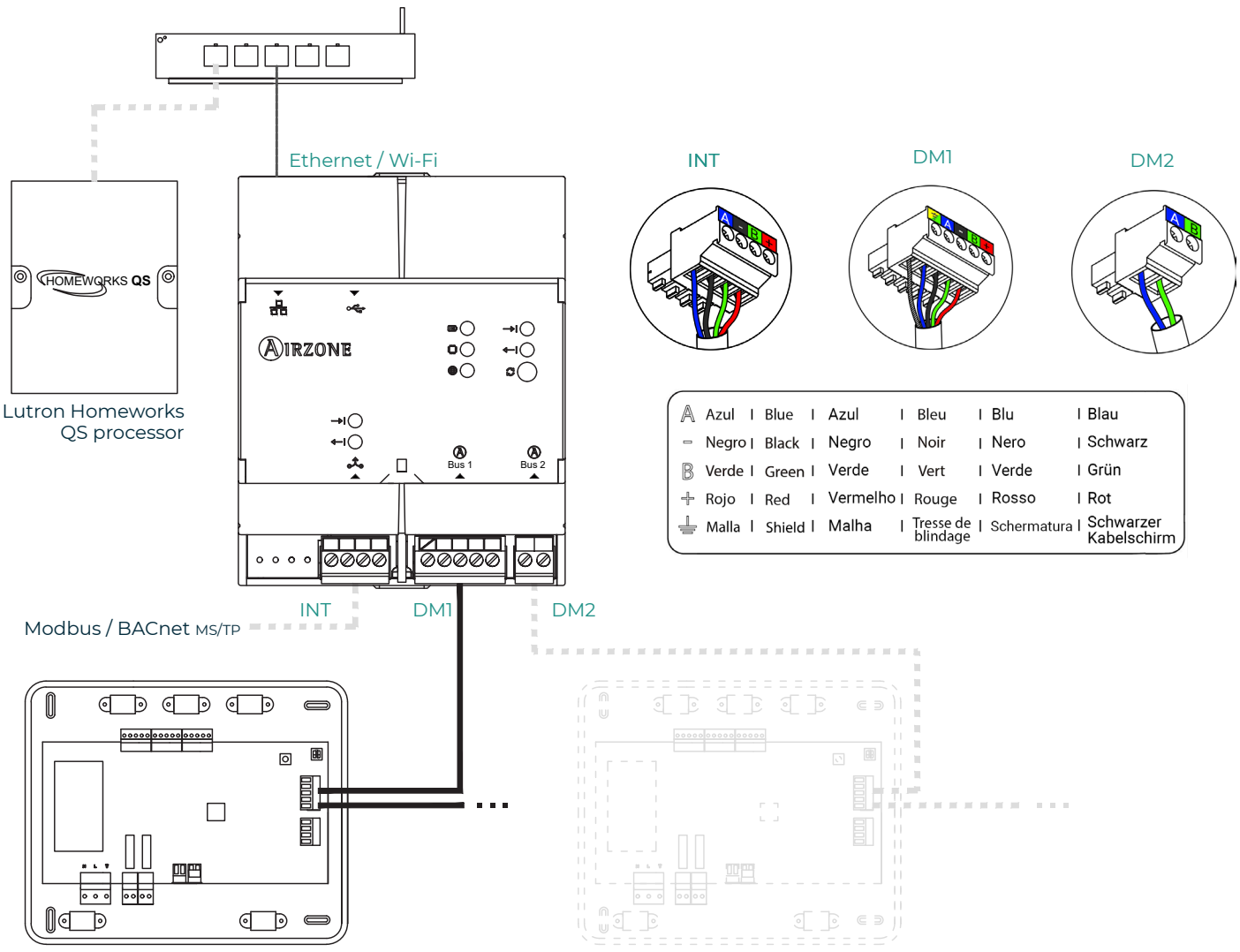
(ES) AUTODIAGNÓSTICO / (EN) SELF-DIAGNOSIS / (PT) AUTODIAGNÓSTICO

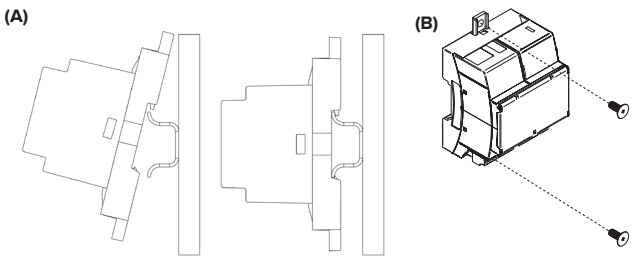
	Significado / Meaning / Significado		
	Alimentación	Fijo	Rojo
	Power	Fixed	Red
	Alimentação	Fixo	Vermelho
	Actividad del microcontrolador	Parpadeo	Verde
	Microproccesor performance	Blinking	Green
	Atividade do microcontrolador	Pisca	Verde
	Existe conexión a Internet	Parpadeo	Verde
	Connected to the Internet	Blinking	Green
	Existe conexão à Internet	Pisca	Verde
	Transmisión de datos del bus Airzone	Parpadeo	Rojo
	Data transmission from Airzone bus	Blinking	Red
DM1 - DM2	Transmissão de dados do Airzone barramento	Pisca	Vermelho
	Recepción de datos del bus de Airzone	Parpadeo	Verde
	Data reception from Airzone bus	Blinking	Green
	Receção de dados do Airzone barramento	Pisca	Verde
	Transmisión de datos del bus de integración	Parpadeo	Rojo
	Data transmission from integration bus	Blinking	Red
INT	Transmissão de dados do barramento de integração	Pisca	Vermelho
	Recepción de datos del bus de integración	Parpadeo	Verde
	Data reception from integration bus	Blinking	Green
	Receção de dados do barramento de integração	Pisca	Verde

(FR) AUTODIAGNOSTIC / (IT) AUTODIAGNOSI / (DE) SELBSTDIAGNOSE

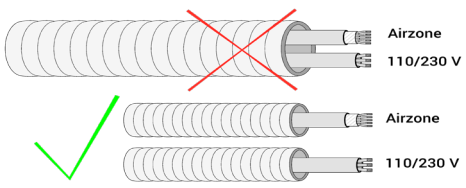
	Signification /Significato / Bedeutung		
	Alimentation	Fixe	Rouge
	Alimentazione	Fisso	Rosso
	Versorgung	Fest	Rot
	Activité du microcontrôleur	Clignotement	Vert
	Attività del microprocessore	Lampeggia	Verde
	Funktion der Mikrosteuerung	Blinken	Grün
	Connexion Internet disponible	Clignotement	Vert
	Esiste una connessione a Internet	Lampeggia	Verde
	Internetverbindung vorhanden	Blinken	Grün
	Transmission de données au bus d'Airzone	Clignotement	Rouge
	Trasmissione dati al bus di Airzone	Lampeggia	Rosso
DM1 - DM2	Senden der Airzone-busdaten	Blinken	Rot
	Réception de données du bus d'Airzone	Clignotement	Vert
	Ricezione dati dal bus di Airzone	Lampeggia	Verde
	Empfang der Airzone-busdaten	Blinken	Grün
	Transmission de données au bus d'intégration	Clignotement	Rouge
	Trasmissione dati al bus di integrazione	Lampeggia	Rosso
INT	Senden der Haustechnikbusdaten	Blinken	Rot
	Réception de données du bus d'intégration	Clignotement	Vert
	Ricezione dati dal bus di integrazione	Lampeggia	Verde
	Empfang der Haustechnikbusdaten	Blinken	Grün

(ES) MONTAJE Y CONEXIÓN / (EN) ASSEMBLY AND CONNECTION / (PT) MONTAGEN E CONEXÃO / (FR) MONTAGE ET CONNEXION / (IT) MONTAGGIO E COLLEGAMENTI / (DE) MONTAGE UND VERBINDUNG





(ES) Montaje sobre carril DIN (A) o en superficie (B). La ubicación y montaje de este módulo debe cumplir la normativa electrónica vigente. Para retirar el módulo, tire de la lengüeta hacia abajo para liberarlo.
(EN) Mounted on DIN rail (A) or on wall (B). It must be placed and mounted in accordance with the current electrotechnical regulations. To take the module away, pull the reed down to release it.
(PT) Montado sobre trilhos DIN (A) ou em superfície (B). A localização e a montagem deste módulo devem cumprir a regulamentação eletrônica vigente. Para retirar o módulo, puxe-o da lingueta, para baixo, para liberá-lo.
(FR) Monté sur rail DIN (A) ou en saillie (B). L'emplacement et le montage de ce module doivent être conformes à la réglementation électronique en vigueur. Pour retirer et libérer le module, tirez la languette vers le bas.
(IT) Montato su guida DIN (A) o in superficie (B). La collocazione e l'installazione di questo modulo devono rispettare la regolamentazione elettronica in vigore. Per estrarre il modulo tirare verso il basso la apposita linguetta.
(DE) Montage auf DIN-Schiene (A) oder Oberfläche (B). Anbringung und Installation des Moduls müssen gültige Elektronik-Vorschriften erfüllen. Um das Modul zu entfernen, ziehen Sie an der Lasche nach unten, um es frei zu setzen.



(ES) Nota: Debe configurar la dirección de las distintas centrales para el correcto funcionamiento de este equipo. Si conecta posteriormente un nuevo sistema, pulse una vez el botón ↻ o pulse en Detectar sistemas en la Plataforma Airzone Cloud.
(EN) Note: All main boards must have different addresses to ensure the correct operation of the system. In case of connecting a new system, press the button ↻ once or click on Detect systems in the Airzone Cloud platform.
(PT) Nota: Deve-se configurar o endereço das diferentes centrais para o funcionamento correto do equipamento. Caso um novo sistema seja conectado posteriormente, pressione uma vez o botão ↻ ou clique em Detetar sistemas na plataforma Airzone Cloud.
(FR) Note : Pour le bon fonctionnement de cette unité, il est indispensable de configurer l'adresse des différentes platines centrales. En cas de connexion ultérieure d'un nouveau système, appuyez une fois sur le bouton ↻ ou cliquez sur Détecter systèmes dans la plateforme Airzone Cloud.
(IT) Nota: È necessario configurare l'indirizzo delle diverse schede centrali per il corretto funzionamento di questa unità. Se in seguito viene collegato un nuovo sistema, premere una volta il pulsante ↻ o fare clic su Rileva sistemi nella piattaforma Airzone Cloud.
(DE) Hinweis: Für die sachgerechte Funktion dieser Anlage muss die Adresse der verschiedenen Zentralen konfiguriert werden. Wenn Sie später ein neues System anschließen, die taste einmal drücken ↻ oder klicken Sie in der Airzone Cloud-Plattform auf Systeme entdecken.

(ES) CONFIGURACIÓN / (EN) CONFIGURATION / (PT) CONFIGURAÇÃO / (FR) CONFIGURATION / (IT) CONFIGURAZIONE / (DE) KONFIGURATION

(ES) Para realizar la puesta en marcha del dispositivo y su configuración descargue:
(EN) To start up the system and configure it, download:
(PT) Para colocar o dispositivo em funcionamento e configurá-lo, faça o download:
(FR) Pour effectuer la mise en service du dispositif et sa configuration, veuillez télécharger :
(IT) Per avviare il dispositivo e la sua configurazione scaricare :
(DE) Zur Inbetriebnahme des Geräts und Konfiguration laden Sie:

Link Airzone Cloud

Link BACnet

Link LUTRON